

APPLICATION FOR STANDBY LETTER OF CREDIT
OR DEMAND GUARANTEE

ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍເອກະສານສິນເຊື້ອ (Standby L/C)
ຫລື ການຄ້າປະກັນ



You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.
ທ່ານຕ້ອງມີ Adobe Reader 9.0 ເພື່ອເປີດແບບຟອມນີ້. ທ່ານສາມາດ ດາວໂຫລດ Adobe Reader ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)
ກະລຸນາປະກອບແບບຟອມນີ້ໃຫ້ຄົບ ໃນລະບົບ ອອນລາຍ (ພິມໃສ່)

To: The Manager

ANZ Trade and Supply Chain Select (Branch)

ເຖິງ: ຜູ້ຈັດການ

ພະແນກການຄ້າ ແລະ ບໍລິການສິນເຊື້ອຂອງ ANZ

ເລືອກ (ສາຂາ)

Date (dd/mm/yyyy)

ວັນທີ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

From: (Customer name and address, include company identification number if applicable):

ຈາກ: (ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ ລູກຄ້າ, ໃສ່ເລກທະບຽນ ຂອງບໍລິສັດ ຖາມີ):

I/we request that ANZ issue a

ຂ້າພະເຈົ້າ / ພວກຂ້າພະເຈົ້າຮ້ອງຂໍໃຫ້ ANZ ອອກ

with the following details:

ເອກະສານ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

In favour of: (Beneficiary's name)

ໃນນາມ: (ຊື່ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ)

Address

ທີ່ຢູ່

Beneficiary Contact Name / Telephone No

ຊື່ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ/ໝາຍເລກໂທລະສັບ

Amount (currency & amount in figures)

ຈໍານວນ (ສະກຸນເງິນ ແລະ ຈໍານວນເງິນເປັນຕົວເລກ)

Beneficiary's Bank (name and address)

ທະນາຄານຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ (ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່)

Expiry date in the country of the Issuing bank (dd/mm/yyyy)

ວັນໝົດອາຍຸໃນປະເທດຂອງທະນາຄານທີ່ອອກຈົດໝາຍສິນເຊື້ອ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

Purpose and/or Special Conditions

ຈຸດປະສົງ ແລະ/ຫຼື ເງື່ອນໄຂພິເສດ

Please issue in your standard wording; or
ກະລຸນາຂຽນດ້ວຍຄໍາເວົ້າທີ່ເປັນມາດຕະຖານຂອງທ່ານ; ຫລື

Please word the Instrument in accordance with the attachment (subject to ANZ approval).
ກະລຸນາບອກຊື່ຂອງເອກະສານຕາມເອກະສານຕິດຄັດ (ຂຶ້ນກັບການອະນຸມັດຂອງ ANZ)

The Instrument to be issued by [Select]

ຈົດໝາຍສິນເຊື້ອອອກໃຫ້ໂດຍ [ເລືອກ]

Method of dispatch: Instrument to be:

ວິທີສົ່ງ: ຈະສົ່ງເອກະສານໂດຍການ:

Advised to beneficiary via beneficiary's bank.
ແຈງຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍຜ່ານທະນາຄານຂອງຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ.

Issued direct to the Beneficiary by courier.
ອອກໃຫ້ຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງ ໂດຍຜ່ານຜູ້ຂົນສົ່ງ.

Original delivered to Applicant by courier.
ຈັດສົ່ງຕົ້ນສະບັບໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍໂດຍຜ່ານຜູ້ຂົນສົ່ງ.

Re-issued via a local Bank in the country of the Beneficiary (additional charges will be incurred).
ອອກໃຫ້ຄືນໂດຍຜ່ານທະນາຄານທ້ອງຖິ່ນໃນປະເທດຂອງຜູ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ (ຈະມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມ).

Original deliver to Applicant at ANZ counter
ສະບັບຕົ້ນສົ່ງໃຫ້ຜູ້ສະໝັກຢູ່ຕາມຕັ້ງຂອງ ANZ

APPLICATION FOR STANDBY LETTER OF CREDIT
OR DEMAND GUARANTEE

ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍເອກະສານສິນເຊື້ອ (Standby L/C)
ຫລື ການຄ້າປະກັນ



Charges:

ຄ່າທຳນຽມຕ່າງໆ:

Debit our following account for all charges relating to this Instrument (payable on establishment):
ຫາເງິນຈາກບັນຊີ ຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າສໍາລັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທັງໝົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເອກະສານນີ້ (ຕ້ອງຊໍາລະເມື່ອຕັ້ງວົງເງິນ):

Currency
ສະກຸນເງິນ

Account Number
ເລກບັນຊີ

This application is subject to, and we are bound by, the terms in the ANZ Trade Terms booklet and any other applicable Trade Agreements. We confirm that ANZ has given us the booklet or we have accessed it at anz.com/corporate and given us the other applicable Trade Agreements. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern.

ໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ບັນຫລັກການເງື່ອນໄຂທາງການຄ້າຂອງ ANZ, ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງທາງການຄ້າອື່ນໆ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຍືນຍັນວ່າ ANZ ໄດ້ເອົາບັນຫລັກການດັ່ງກ່າວໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ ຫລື ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານແລ້ວຢູ່ໃນ ເວບໄຊທ໌ ຂອງ ANZ (anz.com/corporate) ແລະ ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂໍ້ຕົກລົງທາງການຄ້າອື່ນໆ ແລ້ວ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ວ່າ ANZ ໄດ້ແນະນຳໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າອ່ານເອກະສານເຫລົ່ານີ້ ແລະ ໄດ້ທຳຄວາມເຂົ້າໃຈ ໂດຍກະຈ່າງແຈ້ງ ແລ້ວຈາກ ANZ ໂດຍບໍ່ມີຂໍ້ສົງໄສ.

This application is written and executed in Laos and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Laos and English versions, the English version shall prevail to the extent of the inconsistency.

ໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ ໄດ້ຂຽນ ແລະ ນຳໃຊ້ເປັນພາສາລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ ຊຶ່ງທັງສອງສະບັບ ແມ່ນລ້ວນແຕ່ມີຄວາມໝາຍກົງກັນ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີຂໍ້ຄວາມທີ່ບໍ່ສອດຄ້ອງກັນຫລືຂັດແຍ້ງກັນລະຫວ່າງສະບັບພາສາລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ ໃຫ້ຖືເອົາສະບັບພາສາອັງກິດເປັນບອນອີງ.

Authorised Signature
ຜູ້ມີອຳນາດລົງລາຍເຊັນ

Name of Authorised Signatory
ຊື່ຂອງຜູ້ມີອຳນາດລົງລາຍເຊັນ

Authorised Signature
ຜູ້ມີອຳນາດລົງລາຍເຊັນ

Name of Authorised Signatory
ຊື່ຂອງຜູ້ມີອຳນາດລົງລາຍເຊັນ

Company stamp or chop (if applicable):
ກາຈ້າ ຫລື ກາປະທັບ ຂອງບໍລິສັດ (ຖາມີ) :

BANK USE ONLY

ໃຊ້ສະເພາະທະນາຄານເທົ່ານັ້ນ

Date received (dd/mm/yyyy)

ວັນທີໄດ້ຮັບ (ວວ/ດດ/ປປປປ)

All checks complete

ການກວດກາສໍາເລັດ

Trade Relationship Officer

ພະນັກງານພົວພັນການຄ້າ

Signature(s) verified

ໄດ້ກວດກາລາຍເຊັນແລ້ວ

Yes No

ໄດ້ກວດ ບໍ່ໄດ້ກວດ

Approved by

ອະນຸມັດໂດຍ

Manager / Team Leader

ຜູ້ຈັດການ / ຫົວໜ້າທີມ